

OCTOBRE 1979



Echappement

Team rédactionnel

Serge Aellen	Avant-propos	page	3
	Concours de pêche.....	page	16
	Le mot du président.....	page	21
	Bourgogne	page	24
Attilio Rossi	Concours	page	26
	Merci	page	9
	Team rédactionnel	page	11
	La page rose.....	page	17
Le Comité	Sourire	page	27
	Prochaines activités	page	9
Guy Pellaud	La manif.....	page	6/7/11
KIWI	La fabrique de casques	page	12/13
Moto Club Bienne	Un club se présente.....	page	18/19
Pascal Oberholzer	Soirée	page	20
	Vacances	page	22/23
Mise en page:	Serge Aellen, Attilio Rossi		
Original:	Bachsa-Print, Bienne		
Photos et impression:	Serge Aellen		
Distribution:	PTT		

Ce numéro a été tiré à 300 exemplaires le 30 septembre 1979 sur les presses de BACHSA-PRINT à Bienne

« La Suisse »

Assurances · Versicherungen · Assicurazioni

Assure tout, encore mieux

Jean-François Küenzi, inspecteur
Ch. de la Combe 4A, 2603 Péry-Reuchenette
Téléphone 032 96 10 61

Agence générale
Chemin du Parc 12, 2502 Bienne
Téléphone 032 23 19 11

Avant – propos

L'avant dernier bulletin de l'année, un canard plus cosu que d'habitude pour beaucoup d'entre nous, le journal du **MOTO CLUB**, est attendu avec impatience, histoire d'agrandir sa collection. Ce numéro a été axé sur les vacances, ainsi que sur certaines activités du club et sur la continuité de notre guerre contre les primes RC. Comme vous pourrez remarquer dans les pages qui suivent il s'y trouve un peu plus de publicité que dans les précédents numéros. Vous devez nous comprendre, cette publicité axée essentiellement sur la moto nous est primordiale. Ce bulletin çï avec ses 32 pages nous coûterait environ Fr. 1'000.--, mais nous arrivons à nous en tirer avec environ Fr. 700.-- par série. Nous grattons tous les rabais possibles sur le matériel, notre rédaction travaille bénévolement et notre imprimerie est compréhensive. Grâce à tout cela nous arrivons à nous en tirer encore à bon compte.

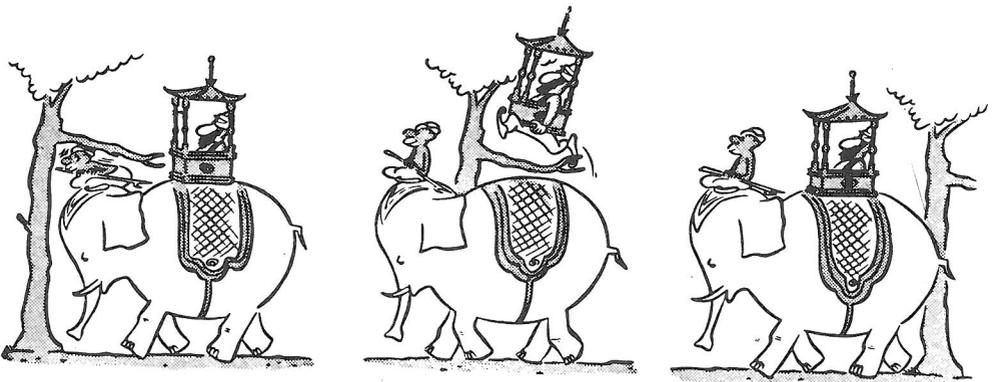
Le premier numéro de «L'ECHAPPEMENT» a été réalisé avec un budget de Fr. 150.-- et ce numéro avec un budget de Fr. 700.-- ce qui signifie une augmentation publicitaire de 450%.

Un petit exemple pour nos annonceurs, celui qui occupe 1 page dans notre bulletin reçoit une facture de Fr. 100.--. Pour la même annonce dans un journal de la région, sa facture s'élèverait à Fr. 934.50. D'accord, la diffusion est plus grande, mais est ce que vous êtes sûr de toucher au moins 300 motards? Notre bulletin oui, car il est distribué à des gens qui font de la moto.

Nous estimons qu'un tel bulletin est essentiel pour la vie d'un moto club tel que le nôtre, il n'y a pas meilleur moyen de communication entre membres.

Nous vous souhaitons plein de plaisir à lire les pages suivantes.

La Rédaction



Occasions

A VENDRE

HONDA CB 750 expertisé monoplace modèle 1975 bon état Fr. 4'100.--
POZZI Sandro Route d'Aegerten 20, 2503 Bienne Tél. 032/25 67 63

A VENDRE

1 COMBI «HONDA» rouge et blanc Fr. 150.--
1 paire de BOTTE CROSS grandeur 42 - 43 Fr. 20.--
SCHMID Jonny Scheurenweg 45, 2504 Bienne Tél. 032/42 07 04

A VENDRE

1 paire de BOTTE noir avec talon, grandeur 38 Fr. 50.--
BAUMANN Viviane Route de Gottstatt 52, 2504 Bienne Tél. 032/42 51 40

CHERCHE

VOITURE OCCASION si possible traction arrière max. Fr. 4'000.--
OBERHOLZER Pascal Rue du Débarcadère 47, 2503 Bienne Tél. 032/23 24 30

TAXI «BABAR»

Qui n'a jamais roulé en HONDA 750? C'est le moment ou jamais. 5 km Fr. 1.--
FISCHER Roland Rue du Débarcadère 49, 2503 Bienne

A VENDRE

SUZUKI 125 non expertisé Fr. 1'300.--
HONDA 125 S3 expertisé, 15'000 km, mod. 76 Fr. 1'600.--
MANTA S 1900 26'000 km, mod. 78 Fr. 10'500.--
CHRISTEN Pascal Rue des Prés 80a, 2503 Bienne Tél. 032/23 39 39

A VENDRE

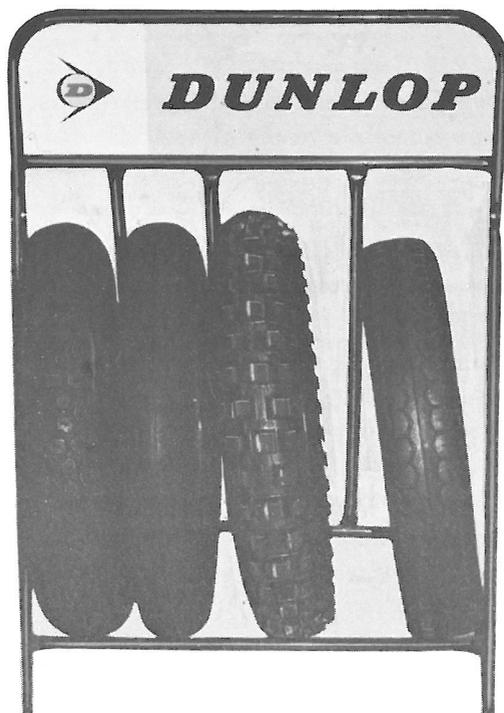
YAMAHA XT 500 expertisé, 300 km, mod. 79 Fr. 4'500.--
HONDA Cb 550 expertisé, 40'000 km, mod. 76 Fr. 2'500.--
FUCHS Hugo, motos près de la gare, 2542 Pieterlen Tél. 032/87 26 40

A VENDRE

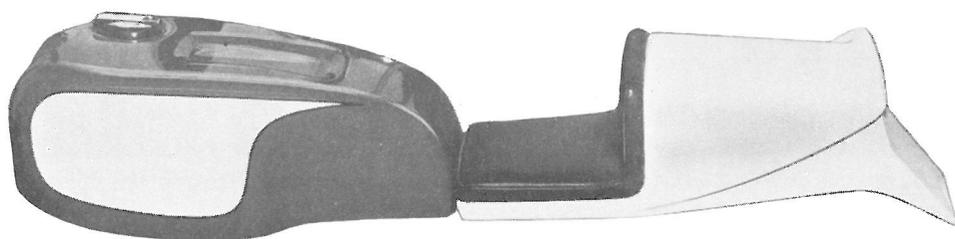
HONDA 125 SL non expertisé, révisé, 20'000 km Fr. 700.--
KÜENZI Jean-François Ch. de la Combe 4a, 2603 Péry Tél. 032/96 10 61

A VENDRE

COMBI grandeur 46 Fr. 250.--
COMBI-PLUIE Fr. 70.--
BOTTE grandeur 39 - 40 Fr. 50.--
CASQUE AGV 56, rouge Fr. 150.--
NAVA 55, rouge Fr. 150.--
GANTS, CEINTURE, SURBOTTE, SURGANTS, CAGOULE Fr. 30.--
GAGNEBIN Gérard Ch. des Narcisses 41, 2504 Bienne



Accessoires, pneus toutes marques, tous gabaris pour tous vrais motards



Rabais spécial accordé aux membres du CLUB MOTO SPRINT

 **BACHMANN**

12, rue de l'Hôpital, 2501 BIENNE
Tél. 032/22 32 11

La manif....

26 MAI 1979 LE JOUR «J» EST ARRIVE.

8.00h: premier rendez-vous, les Street Eagles sont prêt à partir de Bienne en compagnie d'un membre du MCS en direction de Neuendorf, lieu de rassemblement pour la Suisse allemande.

9.00h: chemin du Long-Champ, Boujean. Le bus du MCS est à son poste, quelques motards sont là, ce n'est pas la grande foule, il y a plus de membres du MCS que de policiers et d'autres motards.

9.15h: Guy part à Berne pour organiser la sono. sur la place Fédérale et voir si tout se déroule comme prévu.

9.45h: l'Allmend, une certaine de motards sont déjà là et les cortèges ne sont pourtant pas encore arrivés, pour certains pas encore partis.

10.00h: sur la place Fédérale, le marché se déroule comme si rien n'allait se passer, et malgré le monde, les installateurs de la sono. travaillent sans perdre une minute sous la direction de notre membre organisateur Guy Pellaud.



11.00h: les commerçants commencent à réduire leurs marchandises et les bancs disparaissent petit à petit.

11.45h: la place est complètement dégagée.

12.00h: l'Allmend, incroyable, un rêve, des milliers de motards remplissent la place.

12.10h: le cortège venu de Neuendorf, le plus grand des trois arrive avec ses quelques quatre mille motos suivi des deux autres en provenance de Bienne et celui de Lausanne. Les motos arrivent de tous les côtés en solitaire ou par petit groupes tel un raz de marée se déferlant sur la place de l'Allmend. Avec une discipline exemplaire les machines furent rangées dans un ordre impeccable. Huit mille motos de la petite à la grosse cylindrée parkées les unes à côté des autres sans le moindre accroc.

12.10 - 13.10h: le stand officiel et le stand pirate à saucisses, sandwichs et boissons fûrent pris d'assaut, 18 personnes vendirent une moyenne de 50 saucisses ou sandwichs à la minute en un rien de temps tout fût nivelé. A travers la foule 4 membres du MCS se baladent pour récolter un peu d'argent, l'histoire de couvrir les frais et de faire plaisir à notre caissier bien aimé.



13.10h: le départ s'effectue avec trois motos suivi du bus MCS, faisant la tête du cortège et se dirigeant en direction du Palais Fédéral toujours avec la même discipline. Douze à quinze milles motardes et motards à pieds formant ce serpent humain long de plusieurs kilomètres, chantant, scandant leurs mécontentement vis-à-vis des assurances.

La vieille Ville traversée; la Place Fédéral s'emplit de cette foule mécontente, la grue, ainsi que les échafaudages de la banque en rénovation du coin fûrent envahis au point de se demander si l'ont étaient venu voir des numéros de cirque.

14.00h: la place archi comble nos discours peuvent commencer, mais avant notre membre Attilio Rossi veut à son prix distribuer quelques articles perdus. Tout seigneur tout honneur, c'est lui qui chargea de chauffer la salle comme s'il sa vie et malgré mel de son patron publique. (Que ne son club.)

Françoise Bouquet première pour le membre des Street sier et secrétaire président central tant sous les draveau pu venir à une



cette importance; à se demander s'il ne fait pas exprès. Une allocution de Georges Romailier termina ce rassemblement qui finira dans les anales de la moto en Suisse. Selon les estimations de la police et de la presse présente jamais une manifestation de cette importance ne s'est déroulée sur cette place, ce qui veut dire en clair que nous détenons le record absolu de la place depuis 1945.

15.00h: enfin tout le monde rentre au bercaille et d'après toute la presse Suisse et les différents organes de police tout c'est passé à merveille et sans accident. A part une pécadille de parcours qui est parvenu jusqu'aux oreilles du BLICK puis par la suite dans la case postale du MCS, mais



avait fait ça toute l'interdiction forde se présenter en ferait on pas pour

prit la parole en discours suivi d'une Eagles puis du caisde la FMS. Notre LUIGI BRENNI épeaux n'a de noumanifestation de



PHILIPPE COULON
porte aussi des vestes
« BELSTAFF »
en stock dans toutes
les grandeurs

Avec GECEL
plus de buée



LES NOUVELLES «COMBI PLUIE» SONT ARRIVEES

Rabais spécial accordé aux membres du CLUB MOTO SPRINT

 **BACHMANN**

12, rue de l'Hôpital, 2501 BIENNE
Tél. 032/22 32 11

Merci

Ce n'est certainement pas en lisant la rubrique du coeur de l'échappement, «canard préféré» de la femme, la fiancée, la petite amie ou ta soeur que tu as entendu parlé du «CLUB MOTO SPRINT» Bienne.

Si, aujourd'hui, nous avons le plaisir de te compter parmi la cinquantaine de membres de notre club, c'est probablement parcequ'un gars, mordu de moto, te la fait connaître. Ce gars, il a fait du bon boulot, pour toi et pour nous!

Pour toi, surtout si tu as beaucoup à voir avec le domaine des deux roues, notre canard de permettra de mieux comprendre ce qui se passe dans le milieu de la moto en général et du côté de Bienne en particulier.

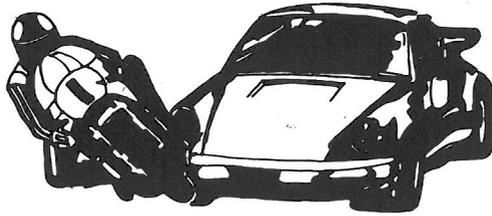
Pour nous ton nom n'est pas seulement une adresse dans un classeur; c'est le maillon d'une chaîne qui se solidifie et s'allonge petit à petit.

Chacun y trouvera son compte, (du moins nous l'espérons) et même le gars qui t'a incité à devenir membre du «CLUB MOTO SPRINT» Bienne.

Merci et à bientôt!

Prochaines activités

23 septembre 1979	Formule 750	Allemagne
4 octobre 1979	Assemblée	Beau-Rivage, Bienne
27 octobre 1979	Soirée	St. Gervais, Bienne
7 novembre 1979	Assemblée	Beau-Rivage, Bienne
10/11 novembre 1979	BOURGOGNE	France
8 décembre 1979	Assemblée Générale	Beau-Rivage, Bienne



mécanique-électricité

GARAGE JOYE & CARNAL

rue du Milieu 19a 2500 Bienne 032/42 01 17

Réparations et services
toutes marques

Préparation expertise, géométrie,
freins et pneus

N'oubliez pas nos annonceurs



1. - 31. Oktober 1979
täglich ab 20 Uhr

TANZ mit den

LUSTIGEN HIRTEN aus Österreich

Melodien für jung und alt

WOCHENPROGRAMM:

Dienstag: GNAGI-Abend
(im Bierstübli)

Mittwoch: FONDUE-Party
(im Saal und im
Bierstübli)

Donnerstag: DAMENWAHL
(Damen freier
Eintritt)

Freitag: 5. und 26. Okt.
zeigt der Zauberkünstler
Peter Müller aus Belp sei-
ne «Zauberkunst»

**Samstag: Grosses Bier-
fest (Humpen), um ca.**
23.30h Gratisverlosung
einer 3-tägigen Flugreise
nach **LONDON** inkl. Hotel

VORANZEIGE:

Freitag: 2. Nov. 1979
SAUJASSET Cup-System

29., 30. und 31. Dezember
Grosse SYLVESTER-Party
Tanz mit den LUSTIGEN
HIRTEN aus Oesterreich

Eduard Wyss
3274 Hermrigen
Tél.: 032/80 12 55

Team rédactionnel se présente....

C'est pas les plus beaux, c'est pas les plus forts, c'est pas les plus riches non plus, mais au moins c'est les plus sympas, (pas gonflés), ceux qui préparent d'ar-rache-pied ce bulletin.

Chacun de nous prend son boulot à coeur; Serge dit «Gummi» photographie, assure la mise en page, s'énerve, imprime, coupe et agraphe votre canard. Monsieur Thüler dit «Tutu», lui, se crève les yeux à essayer de déchiffrer certains textes de Serge et par miracle.... y parvient et les tape à la machine. Lothar, lui, c'est le plus petit, mais attention, c'est le patron! Il est énergique, particulièrement sur son vélo de course, mais il est sympa car il nous met ses machines, ainsi que ses locaux à disposition. Nous tenons à le remercier. Attilio, court après les annonces, livre les textes lisibles, et évite ainsi des grincements de dents. Comme vous le voyez nous sommes une équipe qui abat un boulot pas toujours facile et de manière bénévole; mais enfin, comme cela, nous n'avons pas de compte à rendre aux impôts.

Le team rédactionnel remercie d'avance toute personne qui nous livrerait un texte ou des photos pour notre prochain bulletin du mois de décembre.



LA MANIF..... Suite de la page 7

qui fût vite étouffée. Il s'agissait tout simplement d'un hurluberlu qui voulu forcé le passage au milieu du cortège avec sa voiture et comme de bien entendu les manifestants passèrent autour de son véhicule sans prendre garde à sa carrosserie et provoquèrent pour environ Fr. 1'000.-- de dégâts.

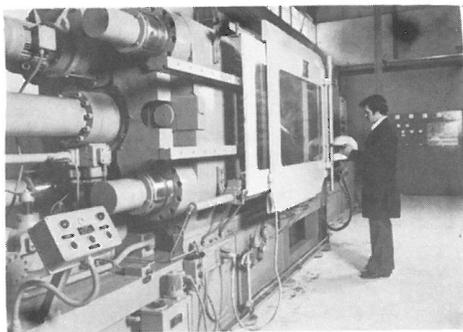
Nous tenons à remercier tout particulièrement les différents personnes, ainsi que les polices cantonales de Soleure, Berne, Fribourg et Vaud, à la police municipale de Bienne au MOTO CLUB BIENNE, des STREET EAGLES, au GACAPAM de Lausanne et à tout nos membres du MCS.



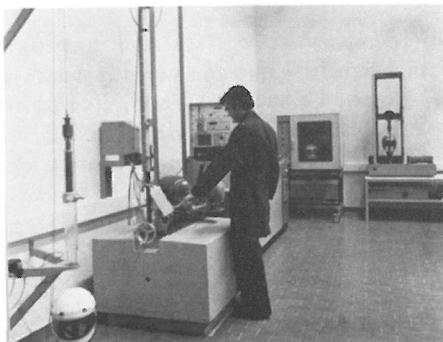
KIWI FABRIQUE DE CASQUES A GRONO (GR)

Saviez-vous que la Suisse fabrique des casques pour motocyclistes? Il y a peu de temps encore on ne vendait sur la marché helvétique que des casques étrangers; depuis deux ans, la maison KIWI SA produit dans son établissement de Grono, un petit village de la Val Misox aux Grisons, la PREMIERE et UNIQUE MARQUE DE CASQUES SUISSSES.

La KIWI a bien sûr à coeur de conquérir son marché national, mais elle doit naturellement compter sur tous les autres marchés européens qui représentent presque le 90% de sa production: en 1978 déjà, la fabrique de Grono exportait dans dix pays européens. En 1979 elle a commencé à exporter aussi en Afrique du Sud, en Amérique du Sud et même au Japon.



Chaque casque qui sort de la ligne de production a été contrôlé dans son propre laboratoire. Les instruments de recherche et de contrôle de ce laboratoire super-moderne garantissent un casque KIWI parfaitement et constamment conforme aux normes de qualité et de sécurité requises par les différents instituts européens d'omologation (EMPA-Suisse, DIN 4848-Allemagne, BS 2495-Grande-Bretagne, TNO-Hollande, etc.). Ces mêmes instruments mesurent et assurent régulièrement sur chaque série la propriété d'absorption d'énergie (très impor-



tante pour un casque) en cas de choc ou de rebondissement, contre un obstacle mobile ou fixe; la résistance à la pénétration ou encore la tenue à l'arrachement de la jugulaire. Tous les modèles KIWI ont obtenus sans faute toutes les homologations européennes.

Le casque KIWI est produit en polycarbonate LEXAN, le même matériel utilisé pour les casques des astronautes américains qui sont allés sur la lune. Les machines à injection de la KIWI produisent une calotte qui n'a rien à envier du point de vue sécurité ou pénétration à celle en fibre de verre (contrairement à bien des avis profanes). Les lignes d'assemblage ajoutent une calotte interne en polyéthylène pour l'absorption d'énergie, un confortable rembourrage: et voilà! un casque KIWI signifie une qualité et sécurité suisse à tous les effets.

Les trois modèles intégral et les trois modèles jet sont aussi légers, confortables et aérodynamiques et sont en vente exclusivement dans les magasins du secteur vélos-motos.

CATION CONVOCATION CONVOCATION CONVOCATION CONVOCATION CON

Assemblée mensuelle du mois d'octobre 1979

4 octobre 1979

à 20.00 heures

RESTAURANT BEAU-RIVAGE, BIENNE

ceci tient lieu de convocation officielle

CATION CONVOCATION CONVOCATION CONVOCATION CONVOCATION CON



WIR LASSEN
UNS NICHT MEHR
LANGER
DISKRIMINIEREN!

KAMPF der VERSICHERTEN
GEGEN DIE STEUER!

Concours de pêche... Pique-nique

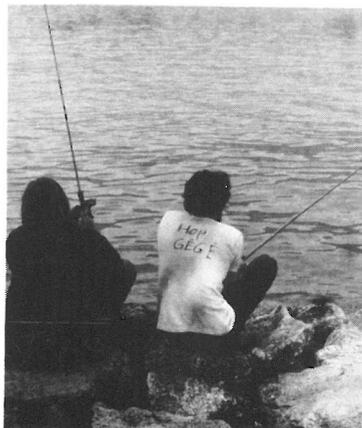
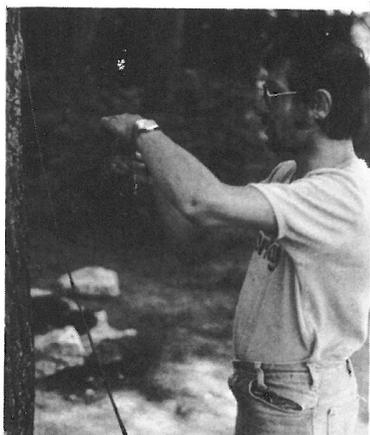
Ce fut une journée mémorable à tous points de vue: pêcheurs émentés mêlés aux amateurs, buveurs mélangés aux partisans de la Croix-Bleue, bref toute une équipe de pas pénibles.....

Le résultat du concours fut tout ce qu'il y a de plus normal: environ 15 pêcheurs et pêcheuses mais aucun poisson retiré du lac!

Malgré cela le grill fit de nombreux heureux. Côtelettes, saucisses, peperonis et compagnie répandaient un fumet agréable qui trouvait l'appetit et qui, chez certains, réveillait aussi le diable «Feldschlösschen» ou Fendant. La cantine marcha très bien grâce aux qualités du quatuor Babar, Pozzi, Tobler, Tièche. Certains ont piqué un roupillon (v. photo) bien mérité après un dîner copieux et un concours aussi acharné.

Je crois vraiment que c'est une expérience à renouveler dans les années à venir.

Mordus de la pêche entraînez-vous, afin que nous puissions l'année prochaine remettre en jeu le challenge prévu.



La page rose....

Eh oui, les voilà ces deux bambins tant attendus..... c'est d'abord la famille Schmid, Jasmine et John, qui a eu l'honneur de mettre au monde le 5 juillet 1979 un garçon qui se dénomme Lucas. La maman et l'enfant vont bien, le père lui n'a pas de problème.

Environ deux semaines et demie plus tard, c'est au tour de la famille Aellen, Josiane et Serge, d'annoncer la naissance du petit Cédric né le 23 juillet 1979. Là également tout le monde se porte à merveille; les nuits sont longues, parfois sans sommeil, n'est ce pas Serge.

Au nom du MOTO CLUB SPRINT j'aimerais féliciter les deux familles et leur souhaiter un avenir heureux.



Lucas Schmid



Cédric Aellen

Un club se présente....

MOTO CLUB BIENNE

Le MOTO CLUB BIENNE a été fondé le 30 juin 1921. La première assemblée s'est déroulée au restaurant Kronenhalle à la rue du Canal à Bienne. Les membres fondateurs furent Braun Bernhard, Ruf Walter, Fischer Otto, Gindraux Jules, Bessire Armand, Barbezat Ali, Courvoisier Jules, Salchli Fr., Botteron Jules, Gygax, Brechbühl A., Garbani Alfredo et le Dr. med. dent. Assal Alfred.

La première sortie du club et comme sortie de propagande un défilé dans les rues de la ville de Bienne. La première assemblée générale a eu lieu le 21 janvier 1922 toujours au restaurant Kronenhalle, des 22 membres 16 étaient présents. Dans les années 1930 le nombre de membres monta jusqu'à 300 pour tomber env. à 50 pendant la deuxième guerre mondiale. L'effectif actuel est d'environ 200 membres.

En 1923 nous organisons la course de côtes nationale Bienne-Macolin, avec la participation de 37 coureurs et en 1925 ils étaient 84. Un grand nombre de ces coureurs étaient membres du MCB. En 1927 avec l'accord de la commune de Boujean a eu lieu la course Boujean - Montagne de Boujean. Après 1930 les courses de côtes diminuent en Suisse. Dans notre contrée 3 courses sont encore au programme: le Weissenstein, Neuchâtel - Chaumont et la Montagne de Boujean.

En août 1932 nous nous décidons de nous lancer dans les courses sur gazon. Nous essayons sur la place d'aviation de Bienne, nous avons été obligés de chercher un autre club étant donné que nous n'avions pas pu obtenir de permission, nous nous sommes aussi approchés du MC Granges, MC Jurassien, MC Neuchâtel. Cette course fût un succès, mais pas financièrement, pour cause il faisait grand beau et les gens préféraient le bain étant donné l'ouverture de la nouvelle plage de Bienne. à cette course participèrent 32 coureurs.

Ce n'est qu'en août 1953 que la course prit un nouveau élan. En même temps nous organisons de 1956 à 1962 sept moto cross, soit 3 à Mâche, en catégorie nationale et 1961 même comme internationale, en 1959 à Longeau et 1960-1962 à Vauffelin.

Pendant toutes années d'existence le MCB a organisé beaucoup de choses un ski-jöring, un groupe à Carnaval et à la Braderie, une chasse au renard, une fête forestière, sept matchs au loto, des jeux de quilles, pique-niques, championnat d'hiver et en 1955, sous la houlette de président dynamique Adrien Evard, nous cons-

Pendant toutes années d'existence le MCB a organisé beaucoup de choses un ski-jöring, un groupe à Carnaval et à la Braderie, une chasse au renard, une fête



forêt, sept matchs au loto, des jeux de quilles, pique-niques, championnat d'hiver et en 1955, sous la houlette de président dynamique Adrien Evard, nous construisons aux Prés-d'Orvin une maison (voir photo) en l'espace d'une année et demie elle est sur pied. Il y a de la place pour dormir pour environ 50 personnes.

Pendant toutes années d'existence le MCB a organisé beaucoup de choses. Un ski-jöring, un groupe à Carnaval et à la Braderie, une chasse au renard, une fête forêtière, sept matchs au loto, des jeux de quilles, pique-niques, championnat d'hiver et en 1955, sous la houlette de président dynamique Adrien Evard, nous construisons aux Prés-d'Orvin une maison (voir photo) en l'espace d'une année et demie elle est sur pied. Il y a de la place pour dormir environ 50 personnes.

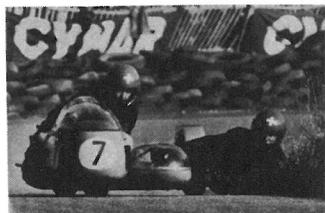
Ci-joint également quelques titres des membres du MOTO CLUB BIENNE

CHAMPIONS INTERNATIONAUX:

Botta Bertrand	500 ccm route solo	1953
Hänni Kurt/Bärfuss Kurt	500 ccm side-car	1968-1969
Hamel Bruno/Schneider Hans	500 ccm side-car	1971

CHAMPIONS NATIONAUX:

Fréléchet	350 ccm solo montagne	1925-1928
Berberat Charles	350 ccm solo montagne	1926
Rusca Paul	350 ccm solo montagne	1927
Divorne Léon	350 ccm solo montagne	1927-1929
Müller Jean	175 ccm solo montagne	1927-1929
Kopp Walter/ avec son épouse	1000 ccm side-car route + montagne	1930-1931
Tüscher Karl/Hofmann Albert	500 ccm side-car gazon	1957-1958
Evard Roger	125 ccm solo gazon	1958-1959
Herren Hans R./Schenk Peter	500 ccm side-car gazon	1968
Hamel Bruno	650 ccm solo route	1965-1966
Hamel Bruno/Schmid André	500 ccm side-car route	1968
Herren Hans R./Schenk Peter	500 ccm side-car route	1969



bruno hamel

ACCESSOIRES

Motorräder / Motos
YAMAHA
HONDA
KAWASAKI

Juravorstadt 31
Faubourg du Jura 31
2502 Biel-Bienne
Telephon 032 22 53 51

Soirée...!



Afin de dignement concrétiser, les 5 ans d'existence du MOTO CLUB SPRINT BIENNE (voir échappement No. 3).

Ce sera la FETE.....!!!!!!!!!!!!??????

Quand : le **SAMEDI 27 OCTOBRE 1979**
Où : au **RESTAURANT ST. GERVAIS** (Vieille Ville)
Au programme : musique, danse (jusqu'à 3 heures du matin), boissons, collations (crêpes, sandwiches etc., etc., etc.), exposition de moto (on espère.....), films et beaucoup, beaucoup d'ambiance.

Venez nombreux participer à ces réjouissances qui ne se reproduiront que dans cinq ans; qu'on se le dise.....

PS: nous rechercherons volontaires pour la fabrication de cakes, sandwiches etc.....
pour tous renseignements s'adresser à **P. Oberholzer, tél.: 032/23 24 30** (entre 12 et 13 heures).

bachsa
print

Lothar Siemann
Spitalstrasse 12
2501 Biel-Bienne
032 / 23 30 15

Le mot du président...

Beaucoup de gens pensent de faire partie du MCS, est une excuse pour personne éseulée de venir s'entraîner les cordes vocales, ainsi que le gosier. Si cela à réussi pour quelques-uns et même mieux pour d'autres, il ne faut tout de même pas généraliser. Je sais que chaque année nous faisons un pèlerinage dans les caves de la Bourgogne, que notre camp de ski est fort apprécié surtout pour ce que l'on y fait, que nos efforts pour voir des Grands Prix d'un oeil objectif après un soir de veille mouvementé sont bien récompensé.

Nous sommes un club sérieux, nous faisons beaucoup pour la moto et nous comptons faire encore plus pour nos gens et notre coureur. Une décision à été prise à notre dernière assemblée, de soutenir financièrement le pilote Gagnebin par la super tombola de notre assemblée générale et de lui verser la somme intégrale à titre de récompense pour avoir couru sous les couleurs du MCS. Notre club est en pleine santé au point que l'on peut presque organiser des matches de «foot» sans difficulté.

Il ne manquerais que des supporters, mais suffit de dire buvette «il y a» et, poignée dans le coin ont les verraient entendraient pointer à l'horizon.

Notre pique-nique du mois se passa en général très bien, dommage que le fumet du poisson roussi ne pouvait répandre parmi les participants, faute en est à la conscience professionnelle de nos pêcheurs du dimanche. Ce fut tout de même une journée mémorable.

grand stock de pièces de rechange

KAWASAKI

HONDA

SUZUKI

YAMAHA

hugo fuchs

motos

près de la gare

2542 pieterlen près bienne. tél. 032/ 87 26 40

Motards en vacances....

C'est par un matin brumeux de juillet que 8 motos se sont lancées sur la route des vacances.

Les acteurs: (par ordre de puissance)

HONDA 900 Bol d'or	:	Daniel (bon rétablissement danau)
YAMAHA 750 DOHC	:	Jean-Pierre et sa copine
HONDA 750 CBK	:	Jean-Daniel (dit Toto)
HONDA 750 K 6	:	Roland (Babar, membre d'honneur du club)
HONDA 750 K 6	:	Philippe (Trogneàgoutte)
HONDA 750 K 6	:	Sandro (Ptit Joe)
HONDA 750 K 6	:	Jean-Claude (Zoubou)
HONDA 500 Four	:	Pascal (Péo)

Les premiers kilomètres sont rapidement avalés; Annecy, Grenoble, Col de la Croix-Haute, Aix, Le Castelet.

Départ : 5 heures du matin (ou presque), place de la Gare.

Direction: Le Castelet (Grand prix de Suisse), Nîmes, Arcachon, (Bienne), La Sierra Nevada, Malaga, Alméria, Ibiza, Avignon, Bienne.

Le voyage se déroule sans problèmes, mis à part quelques ennuis d'échappement chez Babar (à croire que ses sourdines sont plus à l'aise au bord de la route que dans ses pots).

Ce sont donc 9 motards entiers, mais poussiéreux qui retrouvent d'autres membres du club autour du circuit. Le soleil provençal porte ses premiers coups aux vacanciers pâlots. Ces derniers, imitant les caméléons, passent du blanc suisse au rouge vif en moins de temps qu'il ne faut pour s'enduire de crème solaire. Personne n'y échappe, à part Babar, qui, soigneusement emmitoufflé dans une veste américaine, cache chaque cellule de sa précieuse peau à l'abri des rayons agressifs. Le thermomètre grimpe, la consommation de bière aussi.....

En prime: une course magnifique (bravo Michel) et une ambiance sympa. Bref, tout le monde est content, mis à part le porte-monnaie qui souffre beaucoup trop..... (un grand merci aux organisateurs du grand prix de Suisse qui ont pensé ?? aux motards apprentis et étudiants!!).

Petite pensée: Les voleurs français aiment un peu trop les motos suisses..... à en croire la disparition de celle de Jean-Claude. Vacances écourtées, faute de moyen de locomotion.

Etape suivante: Nîmes, circuit de Lédénon. Un charmant accueil dans «notre» hôtel, agrémenté d'une baignade idyllique. But de l'étape: effectuer quelques tours sur un vrai circuit. Résultat: plus d'une heure de super pied, une magnifique performance de Sandro (eh, ptit Joe à quand la compétition?) et deux très beaux «tout droit» de (eh oui) Sandro et de Babar.

Sur ce, nous plions bagages à départ direction Arcachon. Un voyage sans problèmes (c'est encore loir. Arcachon?). Les kilomètres défilent presque autant vite que les bières aux arrêts.

A souligner: une merveilleuse route dans les Cévennes; 50 km de virages, pas de voitures, pas de bouts droits. Le rêve du vrai motard!

Les kilomètres avalés, nous arrivons à Arcachon. Ville étape pour certains, ville terminus pour d'autres; (Hem, hem!!)

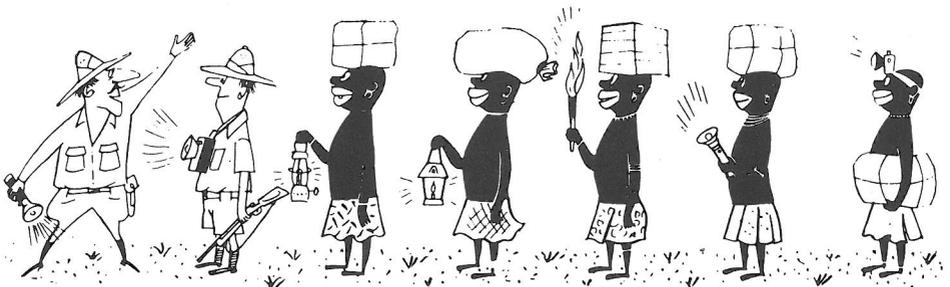
Voici en résumé une semaine et demie de noces, de culture physique et de drague (enfin quoi, on essayait.....). Pour les noces, s'adresser à Ptit Joe (spécialiste des Belforte brunes, des barrières et des «pisque c'est comme ça, j'me tais»). En ce qui concerne la culture physique, toute l'équipe a retrouvé la forme de ses 20 ans. La recette: 1er; une magnifique dune (117 m de haut) à grimper 3 fois par jour. 2ème; rentrer son ventre sur la plage pour plaire aux minettes (Péo) et se vêtir d'une bonne combi pour aller au soleil (Babar). Le reste de la forme est entretenue par la bière et les moules; (comme pousse-café quelques anglaises ou allemandes).

Voilà, fin des vacances pour certains: Péo va goûter le sable fin avec sa 500 (elle n'aime pas ça, lui non plus d'ailleurs.....), Sandro et Toto repartent au bercail (ennui du travail?).

Poursuite pour les autres, direction Espagne; avec une alternative,

1er : sangria et paëlla (Trognàgoutte et Daniel)

2ème: sangria et savon pour Babar, comme dessert quelques petits souvenirs
..... (c'est pas gentil ça....?)



En route, en Afrique la plus noire.....

Bourgogne....

Notre petit voyage annuel en Bourgogne se déroulera cette année en date du 10 et 11 novembre du millésime 79.

Comme l'année dernière le voyage se fera en commun dans le bus du membre M.C.S. Claude Joye pour le prix imbattable de Fr. 42.--.

Programme de la virée: Bienne - Chalon sur Saône - Bienne.

Programme des divertissements: petites folies gastronomiques et éthyliques; chambres à l'hôtel «Central» de Chalon/Saône au prix de 27.-- francs suisses, petit déjeuner compris.

Les malades du foie, couchés têt et pantouflards sont priés de s'abstenir. Notre cure de santé (?) se déroulera (on l'espère) aussi bien que celle de 1978.



BULLETIN DE COMMANDE:

Je désire me rendre en **Bourgogne** avec le bus, le **10 et 11 novembre 1979** au prix de **Fr. 42.--**.

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

Nombre de personnes: _____

Envoyer jusqu'au **31 octobre 1979** à l'adresse du CMS Bienne, case postale 545, 2501 Bienne.

HOTEL DE LA COURONNE

LE NOIRMONT

- Restaurant de renommé gastronomique
- Spécialités: suisses
françaises
italiennes
portugaises
- Salle de banquet jusqu'à 40 personnes
- Chambres avec tout confort



Nous vous remercions de votre visite et vous souhaitons bonne route

Mario Peverelli & José Duarte Tél. 039/ 53 14 12 2725 Le Noirmont

N'OUBLIEZ PAS NOS ANNONCEURS

VELOS - MOTOS
Jacques Hertzseisen
Alex. Schoeni 30b
2502 Bienne
Tél. 032/2270 27

VENTE, ACHAT ET
REPARATION TOUTES
MARQUES

ex-mécano GP à Philippe Coulon

Les motards se rencontrent aussi au

BURG

Vieille Ville, en face de la Municipale

(ou comment être de bonne humeur en
allant payer vos amendes d'ordre)

RESTAURANT/ BAR

JAVA

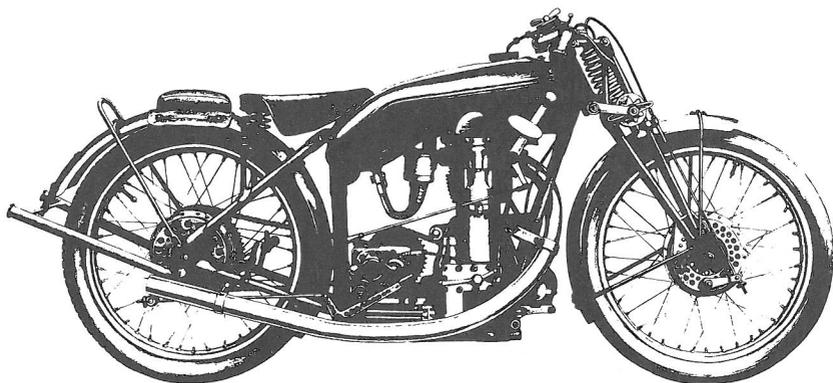
Ruelle Haute 1

Spécialités
indochinoises et chinoises

Famille Merling Mejer

Concours

UN PRIX DE Fr. 30.--



Marque: _____ Cylindrée: _____ Type: _____

Les réponses sont à envoyer jusqu'au 3 octobre 1979 à:

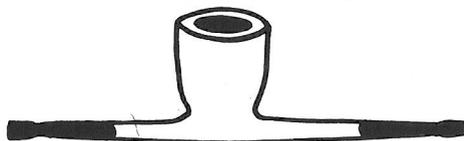
CLUB MOTO SPRINT
Case postale 545
2501 Bienne

En cas de plusieurs réponses justes le tirage au sort aura lieu à l'assemblée mensuelle du 4 octobre 1979.

Sourire

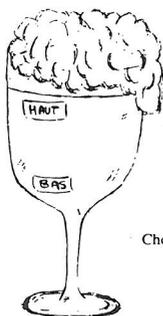
Un gars dans un bar doit se rendre au WC, et il n'aimerait que l'on boive son Scotch pendant son absence.

Alors il écrit sur une carte qu'il pose près de son verre. «J'ai craché dedans». Quand il revient, surprise quelqu'un à marqué «moi aussi».



Pipe « Belge » à deux places

A Sion on a ouvert un nouveau dancing. Il s'appelle la bué. C'est la condensation. (C'est là qu'on danse à Sion).



Chope « Belge »

Pourquoi mettons du fumier au pied des poteaux téléphoniques en Belgique? Pour engraisser les conversations.



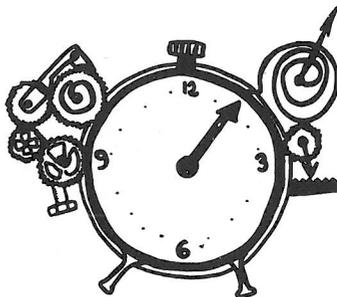
« Belge » lançant sa chaussure

A Cuba on a enlevé toute les statuts dans les églises. Les fidèles cassent trop. (Fidel Castro)



Savez-vous comment sauver un Belge qui se noie?

- non
- eh bien tant mieux.



Réveil remonté par un « Belge »

GARAGE JOYE & CARNAL

auto-moto mécanique-électricité

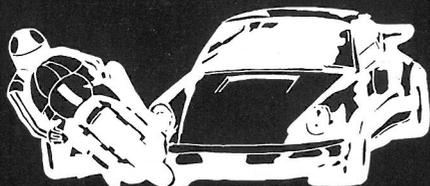
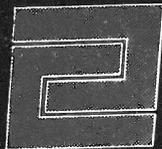
rue du Milieu 19a

2500 Bienne

032 / 42 01 17

CCP 25 - 5868

achat + vente



Réparations et services
toutes marques

Préparation expertise, géométrie,
freins et pneus

AUTOMOBILISTES AUTOMOBILISTEN

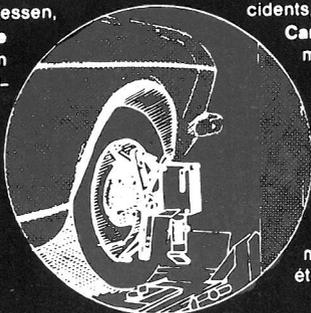
Mieux vaut prévenir que guérir
Vorbeugen ist besser als Heilen

Bei Ihrem Reifenwechsel

Um alle Möglichkeiten eines Unfalles auszuschliessen, führt die **Garage Joye & Carnal**, in Biel eine Sicherheitsaktion durch, in der Ihre Achsen zu einem günstigen Preis kontrolliert und Gewartet werden.

Lors d'un changement de pneus

Afin de parer à tous risques d'accidents, le **garage Joye & Carnal** à Bienne, se met entièrement à votre disposition et vous propose une **action sécurité**: réglage du train avant et arrière de votre véhicule à un prix minimum très étudié.



FÜR POUR

48.-

VOUS ROULEREZ EN TOUTE SÉCURITÉ
FAHREN SIE WIEDER SICHER.